

Isa

Chapter 18

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

הוֹי אֶרֶץ זָבִידוֹ-דֵּי אֲשֶׁר מֵעַבְרָ לְנְהַרֵי-כּוּשׁ: 1
Cus ríos-de- de-más-allá-de que alas zumbido-de tierra-de Ay
[H5104](#) [H5676](#) [H3671](#) [H0776](#) [H1945](#)

¡AY de la tierra que hace sombra con las alas, que está tras los ríos de Etiopía;

הַשְּׁלַח בַּיָּם וּבַכֵּלִי-גִמְאָ עַל-פְּנֵי-מַיִם וּלְבוֹ מְלֵאכִים קְלִים אֶל-גּוֹי מְמַשְׁדָּ וּמוֹרֵט אֶל-עַם נּוֹרָא מִן-הַיָּם 2
aguarda por-el-mar La-que-envía embajadores y-en-vasijas-de- y-pulida estirada nación a- y-temible pueblo a- y-pisoteada cordel de-cordel- nación y-más-allá él
[H4325](#) [H6440](#) [H1573](#) [H3627](#) [H3220](#) [H7971](#) [H3372](#) [H0413](#) [H4178](#) [H4900](#) [H0413](#) [H7031](#) [H4397](#) [H3212](#) [H5104](#) [H0958](#) [H4001](#) [H6978](#) [H6978](#) [H1973](#) [H1931](#)

אֶרְצוֹ: 3
su-tierra
[H0776](#)

Que envía mensajeros por la mar, y en navíos de junco sobre las aguas! Andad, ligeros mensajeros, á la gente tirada y repelada, al pueblo asombroso desde su principio y después; gente harta de esperar y hollada, cuya tierra destruyeron los ríos.

כָּל-יְשֵׁבֵי תֵבֵל וְשֹׁכְנֵי אֶרֶץ כִּנְשָׁא-נֶס הַרִים 3
en-montes estandarte cuando-alarzar- tierra y-habitantes-de mundo moradores-de Todos-
[H2022](#) [H5251](#) [H5375](#) [H0776](#) [H7931](#) [H8398](#) [H3427](#) [H3605](#)
תִּרְאוּ וְכִתְקַע שׁוֹפָר תִּשְׁמְעוּ: ס
veréis y-cuando-tocar trompeta oiréis
[H8085](#) [H7782](#) [H8628](#) [H7200](#)

Vosotros, todos los moradores del mundo y habitantes de la tierra, cuando levantará bandera en los montes, la veréis; y oiréis cuando tocará trompeta.

כִּי כֹה אָמַר יְהוָה אֵלַי (אֲשַׁקֹּטָה) וְאֲבִיטָה בְּמִכּוֹנִי 4
en-mi-morada y-miraré (estará-quieto) [estará-quieto] a-mí Yahweh dijo así Porque
[H4349](#) [H5027](#) [H8252](#) [H8252](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)
כַּחַם צָה עָלַי-אֹר כְּעָב טַל בְּחַם קֶצֶר: 5
como-calor claro sobre- luz como-nube-de rocío en-calor-de siega
[H2527](#) [H2919](#) [H5645](#) [H0216](#) [H6703](#) [H2527](#)

Porque Jehová me dijo así: Reposaréme, y miraré desde mi morada, como sol claro después de la lluvia, como nube de rocío en el calor de la tierra.

נצח brote H5328	יהיה sea H1961	גמל madurando H1580	ובסר y-agraz H1155	פֶּרַח flor H6525	כְּתָם- cuando-completar- H8552	קציר siega	לפני antes-de H6440	כי- Porque-	5
התז: cortará H8456	הסיר quitará H5493	הנטישות los-sarmientos H5189	ואת- y-(marca-de-objeto)- H0853	במזמרות con-podaderas H4211	הזלזלים las-ramitas H2150	וקרת y-cortará H3772			

Porque antes de la siega, cuando el fruto fuere perfecto, y pasada la flor fueren madurando los frutos, entonces podará con podaderas los ramitos, y cortará y quitará las ramas.

הארץ la-tierra H0776	ולבהמת y-para-bestia-de H0929	הרים montes H2022	לעיט para-ave-de-rapiña-de H5861	יחדו juntos	יעזבו Serán-dejados	6
עליו sobre-él	הארץ la-tierra H0776	בהמת bestia-de H0929	וכל- y-toda- H3605	העיט el-ave-de-rapiña H5861	עליו sobre-él	וקץ y-pasará-el-verano H6972
					תחרי: pasará-el-invierno	

Y serán dejados todos á las aves de los montes, y á las bestias de la tierra; sobre ellos tendrán el verano las aves, é invernarán todas las bestias de la tierra.

ממשך estirado H4900	עם pueblo	צבאות ejércitos	ליהוה a-Yahweh-de H3068	שׁי presente H7862	ויבל- será-traído- H2986	ההוא aquel H1931	בעת En-el-tiempo H6256	7
קו cordel H6978	קו- de-cordel- H6978	ונוי nación	והלואה y-más-allá H1973	הוא él H1931	מן- desde- H3372	נורא temible	ומעם y-de-pueblo	ומולט y-pulido H4178
יהוה Yahweh-de H3068	שם- nombre-de- H8034	מקום lugar-de H4725	אל- al- H0413	ארצו su-tierra H0776	נהרים ríos H5104	בזאו han-despojado H0958	אשר cuya	ומבוטה y-pisoteada H4001
					ס S	ציון: Sion H6726	הר- monte-de- H2022	צבאות ejércitos

En aquel tiempo será traído presente á Jehová de los ejércitos, el pueblo tirado y repelado, pueblo asombroso desde su principio y después; gente harta de esperar y hollada, cuya tierra destruyeron los ríos; al lugar del nombre de Jehová de los ejércitos, al monte de Sión.